

RAPPORT TÉLÉGRAPHIQUE N° 252 REÇU DU BUREAU D'ORIENT DE LA SECTION D'HYGIÈNE
A SINGAPOUR POUR LA SEMAINE SE TERMINANT A MINUIT, LE SAMEDI 18 JANVIER 1930.

TELEGRAPHIC REPORT No. 252 FROM THE EASTERN BUREAU OF THE HEALTH SECTION
AT SINGAPORE FOR THE WEEK ENDED MIDNIGHT SATURDAY, JANUARY 18TH, 1930.

Peste—Plague. CEYLON: *Colombo*, 3 cas, 3 décès. INDIA: *Rangoon*, 1 cas; Bombay Presidency, 497 cas, 324 décès; Burma, 121 cas, 117 décès; Central Provinces and Berar, 54 cas, 12 décès; Madras Presidency, 5-11 janvier, 19 cas, 12 décès. INDOCHINE: *Saïgon-Cholon*, 1 décès. NETHERLANDS EAST INDIES: *Semarang*, 1 cas, 1 décès; Java, 1^{er}-7 décembre, 126 décès. SIAM: 5-11 janvier: *Nagara Rajsima*, 2 cas, 1 décès; *Nagara Pathom*, 5 cas, 4 décès.

Peste des rongeurs—Rodent Plague. INDIA: *Bombay*, 7 rats pesteux trouvés — 7 plague-infected rats found. NETHERLANDS EAST INDIES: *Cheribon*, 1 rat pesteux trouvé dans les docks — 1 plague-infected rat found in the docks.

Choléra—Cholera. INDIA: *Calcutta*, 44 cas, 28 décès; *Rangoon*, 2 cas, 2 décès; *Tuticorin*, 3 cas, 1 décès; Assam, 102 cas, 53 décès; Bombay Presidency, 26 cas, 13 décès; Burma, 43 cas, 35 décès; Central Provinces and Berar, 6 cas, 4 décès; Madras Presidency, 5-11 janvier, 70 cas, 48 décès. INDOCHINE: *Pnom-Penh*, 2 cas, 2 décès; *Saïgon-Cholon*, 2 cas, 1 décès. SIAM: *Bangkok*, 2 cas.

Variole—Smallpox. BRITISH SOMALILAND: *Berbera*, 2 cas, 1 décès. CHINA: *Canton*, 4 cas, 1 décès; *Shanghai*, 5 décès; *Swatow*: 29 décembre-4 janvier, 1 décès; 5-11 janvier, 1 décès. HONG-KONG: 25 cas, 28 décès. INDIA: *Bombay*, 85 cas, 33 décès; *Calcutta*, 41 cas, 28 décès; *Cochin*, 58 cas, 6 décès; *Karachi*, 7 cas, 2 décès; *Madras*, 10 cas, 3 décès; *Moulmein*, 3 cas, 2 décès; *Rangoon*, 1 décès; *Vizagapatam*, 2 cas; Assam, 13 cas, 1 décès; Bombay Presidency, 2669 cas, 682 décès; Burma, 45 cas, 24 décès; Central Provinces and Berar, 323 cas, 38 décès; North West Frontier Province, 15 cas, 1 décès; 5-11 janvier: Madras Presidency, 97 cas, 33 décès; North West Frontier, 7 cas; Punjab, 146, 77 décès. INDOCHINE: *Pnom-Penh*, 1 décès; *Saïgon-Cholon*, 1 cas. KWANTUNG: *Dairen*, 1 cas. NETHERLANDS EAST INDIES: *Batavia*, 1 cas. PORTUGUESE INDIA: 22-28 décembre, 3 cas. SIAM: *Smud Sagara*, 5-11 janvier, 9 cas, 7 décès. SOUTH MANCHURIAN RAILWAY ZONE: *Fushun*, 1 cas.

Mesures de quarantaine—Quarantine Restrictions.

Le 4 janvier, *Chang-Hai* a soumis aux mesures contre la *varirole* les provenances de *Hong-Kong* et de *Canton*.

Le 11 janvier, le Gouvernement des *Indes néerlandaises* a soumis aux mesures contre la *peste* les provenances de *Bassora* et contre le *choléra* celles de *Bangkok* et de *Rangoun*.

A cette même date, il a rapporté les mesures prises contre le *choléra* à l'égard de *Swatow*.

Les renseignements pour la semaine se terminant le 18 janvier 1930 n'ont pas été reçus des ports suivants:

MADAGASCAR: *Tamatave*. NETHERLANDS EAST INDIES: *Balikpapan*, *Banjermassin*.

Aucun cas de peste, de choléra ni de varirole n'a été signalé pendant la semaine dans les autres villes maritimes en relation avec le bureau de Singapour.

On January 4th, *Shanghai* imposed measures against arrivals from *Hong-Kong* and *Canton* on account of *smallpox*.

On January 11th, the Government of the *Netherlands East Indies* imposed measures on account of *plague* against arrivals from *Basrah* and measures on account of *cholera* against arrivals from *Bangkok* and from *Rangoun*.

On this same date, it withdrew the measures taken against *Swatow* as regards *cholera*.

Returns for the week ended January 18th, 1930, were not received from the following ports:

Reports from other maritime towns reporting to the Singapore Bureau indicated no case of plague, cholera or smallpox during the week.